

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 62 (1989)

**Heft:** 4: Bern : Bundesstadt der Schweiz = Bern : Ville fédérale de Suisse = Bern : Capitale federale della Svizzera = Bern : Switzerland's Federal Capital

**Artikel:** Jedes Jahr ein roter Teppich

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-774147>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

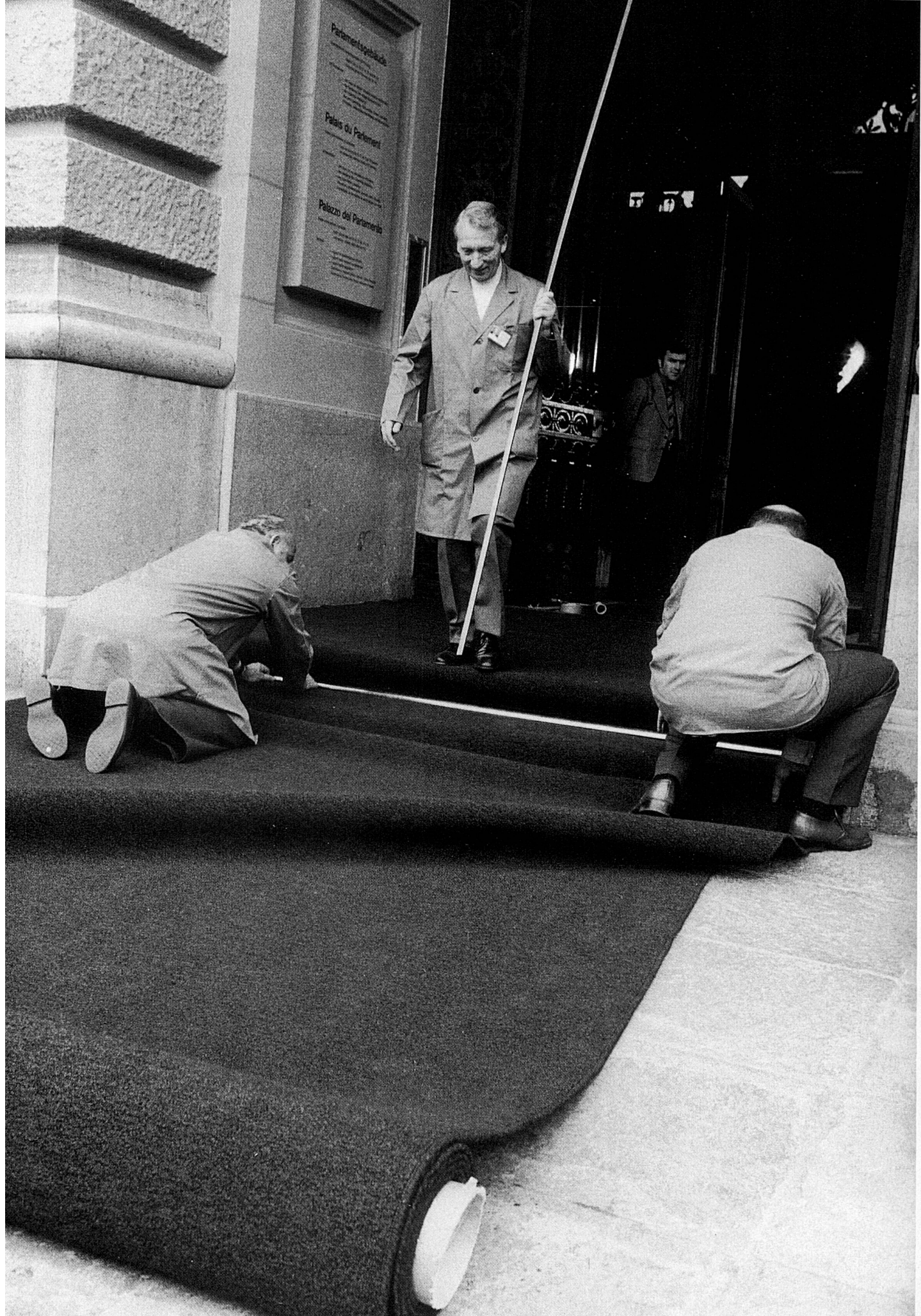
**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## *Jedes Jahr ein roter Teppich*

*Ein roter Teppich macht noch keinen Staatsbesuch. Höfische Tradition ist dem Schweizer fremd, daher nehmen sich in unserem Lande Staatsempfänge jeweils fast ein bisschen spröde aus. Vielen Programmpunkten fehlt die «Etikette». Doch das tut dem Ansehen der Schweiz keinen Abbruch, pro Jahr gibt es ohnehin nur einen Staatsbesuch. Während die Berner den Hauch von Internationalität wahrnehmen und entlang der Bundesgasse die Anfahrt der hohen Gäste oder das Abschreiten der Ehrenkompagnie aus unmittelbarer Nähe verfolgen, beobachten Sicherheitsbeamte das Geschehen von hoher Warte aus*







14-16 Arrivo degli ospiti all'aeroporto di Berna-Belpmoos; la scorta d'onore attraversa la Bundesgasse; ricevimento a Palazzo federale. L'organizzazione delle visite di personalità straniere è affidata al servizio del protocollo del DAE

14

14-16 Ankunft der Gäste auf dem Flughafen Bern-Belpmoos, Eskorte durch die Bundesgasse und Empfang im Bundeshaus. Für die Organisation der Besuche ausländischer Persönlichkeiten ist der Protokolldienst des EDA zuständig

14-16 Arrivée des hôtes sur l'aérodrome de Bern-Belpmoos, puis cortège à travers la rue de la Confédération et réception au Palais fédéral. Le service du protocole du département fédéral des Affaires étrangères est responsable de l'organisation des visites de personnalités étrangères



15/16



14-16 Arrival of guests at Bern-Belpmoos Airport, escort through Bundesgasse and reception in the Houses of Parliament. The Protocol Service of the Foreign Affairs Department is responsible for organizing the visits of important personages from abroad